

普通图书 机读书目数据

PUTONGTUSHU
JIDUSHUMUSHUJU

韦 昶 著

北京图书馆出版社

本书出版,承蒙福建师范大学陈德仁基金会资助,谨致感谢。

普通图书机读书目数据

韦衣昶 著

北京图书馆出版社

图书在版编目(CIP)数据

普通图书机读书目数据/韦衣昶著. —北京:北京图书馆出版社,
2003. 4

ISBN 7-5013-2094-2

I. 普… II. 韦… III. 机器可读目录—文献著录 IV. G254.364

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 008286 号

书名 普通图书机读书目数据

著者 韦衣昶 著

出版 北京图书馆出版社 (100034 北京西城区文津街7号)

发行 (010)66126153 传真(010)66174391

E-mail Btsfxb@publicf. nlc. gov. cn

Website www. nlcpress. com

经销 新华书店

印刷 北京集惠印刷有限责任公司

开本 850×1168 毫米 1/32

印张 17.875

版次 2003 年 4 月第 1 版 2003 年 4 月第 1 次印刷

字数 400(千字)

印数 1—2000

书号 ISBN 7-5013-2094-2/G·533

定价 35.00 元

目 录

第一章 文献编目总论.....	1
第一节 文献编目基本概念	1
第二节 文献编目的基本原则	4
第三节 计算机编目概述	8
第四节 编目工作的标准化与规范化.....	34
第二章 文献著录总论	40
第一节 文献著录规则	40
第二节 款目的著录.....	49
第三节 标目、参照及规范	83
第四节 多层次著录	154
第五节 分析著录	156
第三章 普通图书著录.....	168
第一节 书名与责任说明项	171
第二节 版本项与出版发行项	194
第三节 载体形态项、丛书项及附注项	208
第四节 标准书号与获得方式项	224
第五节 提要项与排检项(根查项)	229
第六节 多卷书的著录	233
第七节 丛书的著录	239
第四章 普通图书 CNMARC 数据输入方法	245
第一节 记录头标	248
第二节 标识块	254
第三节 编码信息块	265

第四节	著录信息块	280
第五节	附注块	303
第六节	连接款目块	319
第七节	相关题名块	337
第八节	主题分析块	358
第九节	知识责任块	379
第十节	国际国内使用块	395
第五章	连续出版物著录	399
第一节	连续出版物的意义和特征	399
第二节	连续出版物主要著录规则	407
第三节	连续出版物著录的其他事项	438
第四节	连续出版物 CNMARC 数据输入方法	441
附录		496
一、	中国机读目录格式字段表	496
二、	CNMARC 编码信息块常用代码表	525
表 1:	记录头标编码信息常用代码	525
表 2:	100 通用处理数据常用代码	526
表 3:	101 字段常用著作语种代码	526
表 4:	我国主要少数民族语言代码	527
表 5:	国家和地区名称的简称表	527
表 6:	常用少数民族名称简称表	535
表 7:	102 字段常用国内出版地区代码	535
表 8:	常见国内标准	536
表 9:	105 编码数据字段常用代码	536
表 10:	常用文献类型代码	538
表 11:	文献载体代码表	539
三、	名称规范说明	539
四、	工作单实例	541

五、主要字段索引	559
六、主要名词术语索引	563
主要参考文献.....	566

第一章 文献编目总论

文献编目是图书馆及其他书目机构的一项基础工作。这项工作以图书馆所获得的各类型文献为工作对象,以图书馆的各类型目录为成果。阅读者可以利用图书馆目录查找所需要的文献,图书馆员在从事各项业务工作时,也离不开图书馆目录。由此可见,文献编目在图书馆的各项业务工作环节中,都具有非常重要的作用。

第一节 文献编目基本概念

一、文献

在我国古代,文献指典籍与贤者,后引申为一切有价值的文章和图书。在现代,文献概念实际上有两层含义,一是广义的,指记录有知识信息的一切载体;另一是具体的、专指的。在国外,编目学中“文献”一词使用的是 Item,而且,对它是狭义的理解,即书目文献。它指以任何载体形式出版、发行或作为一个实体处理并形成单一的书目著录基础的一种文献或一组文献或某一文献的一部分。在图书馆,它就是每一种(或组)可以用来独立进行处理的专著出版物(如图书)、连续出版物(如报刊)、录音资料(如磁带)、影像资料(如录像带)、缩微资料(如缩微平片)、计算机文档(如光盘)等。

文献编目领域里对文献的认识主要基于文献具体、专指的含

义。凡是文献编目机构所处理的各种记录知识的载体,只要它能被独立地记录,我们都把它看作是一种(或组)文献并对其作出相应的、能反映其本身特点的各种处理。为了更准确的理解,我们可以将这类文献称为“在编文献”(Item)。

“文献”与“在编文献”两个概念并没有内涵上的区别,他们的共同特点都是“记录有知识的载体”。但在范围上,二者不同。“在编文献”专指经过文献编目处理的各种类型文献,而“文献”可以指在一定的时间、空间范围中存在的各种记录知识的载体。

二、文献编目

文献编目有广义和狭义之分。广义的文献编目是指依据一定的规则为各类型文献目录所进行的编目工作,包括编制各种出版发行目录、读书目录和藏书目录等。其中藏书目录的编制根据其范围的大小又可分为反映私人藏书状况的私人藏书目录的编制、集中反映一个图书馆的文献收藏情况的文献目录的编制,以及集中反映一个地区或一个国家内两个以上图书馆文献收藏状况的联合目录的编制。而狭义的文献编目就是指集中反映一个图书馆文献收藏情况的馆藏文献目录的编制。

文献编目工作通常分三步进行:第一,揭示出一种文献特征的信息,记录在特定载体上,编制成款目,称作著录,也称作描述性编目。第二,在编制文献目录时,按照一定规则为每条记录选择目录款目排序和检索依据的名词、词或词组、代码或编号等即“标目”,称为标引,也称为主题编目。第三,把款目按照标目的某种顺序编排起来,集成目录,既目录组织。其中,描述性编目与主题编目是主体,描述性编目包括著录、责任者与题名检索点的选择、标目形式的确定;主题编目包括分类标引与主题标引。在实际工作中,三者构成了文献编目工作完整的有机体。本教材主要介绍描述性编目。

原始编目 (Original cataloging) 和利用目录数据源编目 (Derived cataloging) 是编目的两种基本方式。原始编目是指编目员为没有现成编目数据的文献自行编制文献款目的编目方式。利用目录数据源编目是指编目员利用现成编目数据编制文献款目的编目方式。利用集中编目、合作编目的产品,如印刷单元卡片、机读磁带和光盘数据库等进行编目都属于利用目录数据源编目的范畴。

三、文献著录

文献著录是文献编目工作的一个环节。图书馆对文献的整序、加工主要有两项工作,其一是对文献的形式特征进行描述和记录。我们习惯上称之为“著录”,英、美等国家称之为“描述性编目”(Descriptive Cataloguing)或“物质描述”(Physical Description);其二是对文献内容的揭示、描述和记录,这是通过文献的分类和主题标引实现的,英、美等国家称之为“分类编目”(Classification)和“主题标引”(Subject Cataloguing)。所以文献著录的完整含义应该包括这两项内容,即对文献的形式特征和内容特征的全面描述。

文献著录的结果生成款目 (Entry),也就是说,款目是依据一定的原则和方法,对文献的形式特征和内容特征所作记录的结果。款目所记录的各个著录项目 (Area),提供了一种文献完整的书目特征,我们可以凭借款目上的记载,识别、选择文献,达到利用文献的目的。根据检索点的不同,款目可分为题名款目、责任者款目、主题款目、分类款目等。

将一定数量的款目按照特定的方法有机地组织在一起就形成了目录。这一过程就是目录组织 (Catalogue Filing)。在目录中,每一条款目都表示一种文献,众多的款目排列在一起形成目录,便可以揭示出一定范围的文献。目录的质量取决于文献著录的质量。只有在款目上对文献作出准确地、客观地记录,目录才可能全面地反映藏书,而款目也只有通过目录这一形式组织起来,才能从

无序集转化为有序集,实现其价值。本书在介绍文献编目基础理论及传统编目方法的同时,详细介绍了如何采用 CNMARC 进行计算机编目。

四、文献目录

我国《文献著录总则》对目录所下的定义是:“将一批款目按照一定的次序编排而成的一种文献报道和检索工具。”而狭义的目录特指文献机构目录,它是揭示和检索馆藏文献的工具。所谓揭示文献,包括记录和报道文献。前者是指通过各种款目准确地将文献的内容和形式特征描述下来,向读者提供各种文献的目录学知识,帮助他们了解馆藏文献的内容;后者是指根据读者的需要,从一定的编制目的出发,围绕某一问题和情况,向他们报道、宣传有关文献。所谓检索文献,就是通过款目的集中、组配,从题名、责任者、主题、分类等方面向读者提供选择文献、索取文献的途径。

馆藏目录是为了集中反映一个或若干个藏书机构的收藏信息所编制的目录。它包括私家藏书目录、图书馆目录和联合目录。

第二节 文献编目的基本原则

一、编目原则

文献编目必须遵循一定的原则,其主要原则是思想性原则、规范性原则、实用性原则和计划性原则。

1. 思想性原则

编目工作的思想性原则,一般是指以马列主义、毛泽东思想为指导,用唯物辩证的观点和方法处理编目中的实际问题。具体表现为:文献著录时应用辩证唯物主义的观点对具有不同观点的文

献内容作出客观评价,并将评价的结果使用简短的文字列入款目的提要项(西文款目可在附注项中反映);组织目录时优先突出和多处反映马列主义的经典著作、党和政府的重要文件,以及对四化建设有价值的先进科技、先进经验和先进思想的文献;确定目录体系时根据文献机构的具体任务和读者对象,划分公务目录和读者目录。

树立以读者为中心的思想,贯彻读者第一,服务至上的宗旨。围绕这个宗旨,标引、著录都要从满足读者的需要出发,以方便读者检索为目的。具体表现为:检索语言应更贴近读者,为读者所熟悉,并逐步向自然语言转化。分类、主题标引要从读者检索的角度去考虑,著录规则应以读者为着眼点,满足读者的检索需要。

2. 规范性原则

编目工作中的规范性原则,一般是指文献标引、文献著录以及目录组织时,必须按照统一的、标准化了的规则进行。具体是指:文献标引时应积极考虑使用已经或将要作为国家标准的分类法和主题法标引文献,并相应制订本馆使用的文献标引细则;文献著录时应根据文献所用的语言文字,选择国内外已经作为标准颁布的文献著录规则或编目条例著录文献,并相应制订本馆使用的著录细则;目录组织时应根据读者检索文献的具体情况,选择比较一致或通用的目录组织法组织各类目录,并相应制订本馆使用的目录组织法。编目工作中贯彻规范性原则,这是实现文献编目标准化的需要,也是实现文献资源共享的必要前提。正是由于这种规范,使得读者可以在任何地方,从任何角度,使用任意词汇,查找任何馆藏的信息。

3. 实用性原则

文献机构的文献交流工作主要是靠文献目录完成的,因此就要求其所编的目录必须十分实用。具体表现为:文献著录时对于不同类型的文献或同一类型的不同文献,灵活采用详简不同的著

录级次,以方便广大读者了解文献内容;款目标目时尽量迁就读者的检索习惯来选择各检索点及其标目形式;读者目录应及时剔除失去参考价值的文献目录,以不断提高目录的查准率和查新率,同时也可以避免目录体积庞杂臃肿;读者目录应当做到简洁明快、一目了然,并使整个目录布局合理,方便读者进出和借阅馆藏文献。

4. 计划性原则

编目工作中的计划性原则,一般是指文献机构根据其性质任务、藏书规模及其组织方法、读者对象及其需求性质等具体情况,经过充分调查研究,确定目录的编制计划。目录的编制是个长期积累的过程,因此在编制目录之前,既要从现有的人力、物力出发,也要着眼于将来的发展。目录的编制计划通常包括:确定编制哪几种读者目录和公务目录;确定除了编制普通目录外,是否编制特种目录,及其各种目录的内容、结构和它们之间的分工与联系等。制定目录的编制计划,是目录编制的起码要求。而计划一旦制定,则必须保持相对稳定,并严格执行,形成一个既相互联系又相互补充的有机整体。

二、编目规章制度

馆藏目录的编制工作,是一项长期积累的技术性工作,因此,必须以编目原则为指导,制定出一系列具体的编目规章制度,才能保证目录质量。

1. 选书及目录建立的标准

馆藏目录的主要内容包括它所收录的文献以及关于这些文献特征的记录。在大型馆内,采访和编目部门单设,但在众多的中小型馆,采访和编目部门往往合一,因此需要根据各馆的具体情况建立一定的规章制度,以保证购书经费在选购各语种、各类型、各学科文献上的合理分配,以及目录体系构成的理想化。这是保证目录内容适合读者需要的制度,也是体现目录思想性与贯彻区别服

务的制度。

2. 著录规则及著录级次的选择规定

目前国内外已颁布了一系列以文献著录总则为主导的文献著录规则或编目条例。具体到文献机构,应根据著录标准化的原则以及各语种、各类型文献的具体情况,从中选择一种作为某一语种、某一类型文献的著录规则,并根据本馆读者检索文献的需求进行细化。现时国内外的著录规则或编目条例都备有三种著录级次为各编目部门选择,具体到一个馆,应根据本馆性质和文献价值从中选择一种著录级次,使文献著录的详简程度始终保持一致。

3. 文献分类及主题标引细则

我国文献机构目前使用较多的分类法有《中国图书馆分类法》和《中国科学院图书馆图书分类法》。具体到文献机构,目录制度中要明确规定选用哪部分分类法作为分类依据,并对分类详简、交替类目和使用类目的取舍,以及多主题文献的分类细则制订出切实可行的规定。主题标引应从《中国分类主题词表》、《美国国会图书馆主题标题表》(Library of Congress Subject Headings, 简称 LCSH)及各学科适用的主题词表中选定适合本馆使用的主题词表,并根据《文献主题标引规则》(GB 3860)制订标引细则,以保证各语种、各类型文献标引工作的质量。

4. 文字排检法及目录组织规则

中、外文的文字排检法不同,即使在一种文字中,也存在两种或两种以上的排检法。具体到文献机构,字顺目录组织时应根据本馆读者的检索习惯,为每一种文字确定相应的排检法。至于目录组织规则,包括字顺目录组织法和分类目录组织法。其中在字顺目录组织法中,分立式目录和字典式目录的组织方法有所不同,即使在分立式目录中,题名目录、责任者目录、主题目录的组织方法也有差异,都需要订相应规则。

5. 规范档编制及质量管理规则

规范档编制的规则要明确设置规范款目和参照款目的文献类型和名称类型,指定编制规范档依据的主要规范表和工具书。至于质量管理规则,要明确各项编目工作的质量要求和质量标准,开展自检、互检、专检和总检等质量检查工作制度,建立健全质量信息反馈制度,对质量信息进行收集、整理,分析编目差错的原因,解决并预防差错的产生,以提高编目人员的业务素质,使编目差错减少到最低程度。

第三节 计算机编目概述

一、机读目录的产生与发展

机读目录,是一种机器可读目录(Machine-Readable Catalogue,简称 MARC),国内有人音译为“马尔克”,它是计算机编目的产物。它是一种以代码形式和特定格式结构记录在计算机存贮载体上,可由计算机自动控制、处理和编辑输出的书目信息的目录形式。这种目录通过屏幕显示或由终端打印设备及其他记录设备可将计算机存贮载体上的目录信息转换成普通的文字记录。

20 世纪五、六十年代,计算机技术迅速发展,并得到了日益广泛的应用,美国国会图书馆在调查了其内部业务工作中采用计算机的可能性之后,及时开展了计算机编目试验。1964 年美国国会图书馆开始以机器可读形式记录图书馆的书目数据,从而开创了文献编目的新阶段。1965 年 2 月,国会图书馆决定试验向用户馆发行机读编目数据,计划命名为 MARC,即机读编目。同年 11 月正式向 16 个参加试验的图书馆发行 MARC I 磁带。由于 MARC I 格式更多地考虑到编目程序上的便利,与传统的编目方法差别过大,给编目工作造成了各种不便,于是在 1967 年 12 月,讨论通过

了 MARCII。1968 年,美国图书馆协会将 MARCII 定为美国的正式机读格式。1971 年美国国家标准学会(ANSI)将 MARCII 定为国家标准 ANSI Z39.2-1971。MARCII 经过多次修订,于 1979 年定名为“美国信息交换用磁带国家标准”(American National Standard for Information Interchange on Magnetic Tape-ANSI Z39.2-1979)。1981 年 MARCII 被国际标准化组织通过,成为国际标准“文献工作——文献目录信息交换用磁带格式”(Documentation-Format for Bibliographic Information Interchange on Magnetic Tape-ISO-2709-1981)。MARCII 格式现在已被称为 USMARC 格式。

USMARC 的设计宗旨是兼容各类型的文献,格式涵盖的语种范围为全部的拉丁文字和部分非拉丁文字文献;在文献种类上有:图书(BK)、连续出版物(SE)、档案与手稿(AM)、计算机文档(CF)、地图(MP)、音乐(MU)和视觉资料(VM)等等。国会图书馆已于 1981 年 1 月 1 日起终止卡片目录的使用,全部检索文献的任务都由机读目录承担。由于 USMARC 磁带的广泛应用及其所具有的多种功能,立即在世界上产生强烈反响。70 年代,英国、前西德、法国、比利时、前苏联、加拿大、澳大利亚、日本、瑞典、意大利、挪威、丹麦、尼日利亚等国先后建成本国的 MARC 系统。为了解决各国国家书目机构之间机读书目数据元素和内容标识符不统一的问题,便于在国际范围内交换书目数据,实现国际书目数据资源共享,国际图联组织研制了通用机读目录格式,1977 年出版了 UNIMARC(《通用机读目录格式》)。UNIMARC 将机读书目记录的所有数据字段归并为 10 个功能块,统一规定了图书馆和国家书目机构应该设置的字段、子字段及其标识符、指示符,首创连接字段连接相关的记录。80 年代中期,已有一些国家采用 UNIMARC 生产用于国际交换的书目记录。1984 年《公共交换格式》(CCF: Common Communications Format)问世。随着科学技术的进步,编目理论与实践的发展,各种 MARC 格式仍在不断的发展与完善之

中。在美国的带动下,世界上不少国家开始研制本国的光盘书目数据库。日本已于1988年4月生产出商品化的J/MARC光盘数据库。

二、CNMARC 的产生

CNMARC 是中国机读目录 (China MARC) 的缩写。1979 年,北京图书馆、北京大学图书馆、清华大学图书馆、中国科学院图书馆、图书进出口公司等单位共同引进并开始研究美国国会图书馆的 MARC 磁带。1989 年,我国颁布了国家标准《信息交换用汉字编码字符集(基本集)》(GB2312-80)。1982 年,又公布了参照 ISO-2709 制订的国家标准《文献目录信息交换用磁带格式》(GB2901-82)。1986 年随着 UNIMARC 中译本问世,北京图书馆开始了中国机读目录格式的编制。1991 年,书目文献出版社正式出版了《中国机读目录通讯格式》(CNMARC: China MARC Format)。目前国家图书馆、北京高校图联等以软盘形式发行的中文图书机读目录数据都采用了 CNMARC 格式。

联合国教科文组织提出 CCF 之后,我国情报界参照编写了中国公共交换格式(CCFC),并将其作为 GB2901-82 修订稿的附件,推荐给国内用户,希望以这种格式统一处理一次文献与二次文献的机读数据。为了便于图书馆界使用,在 1990 年编写的《中国公共交换格式(CCFC)用户手册》中,增加了“UNIMARC-CCFC 对照表”。1992 年 8 月,潘岩铭等三人编写的《中文期刊机读目录编制细则》出版。该书将连续出版物著录规则的内容与《中国机读目录通讯格式》融为一体,并按机读数据输入单的顺序编排体例,使用更为方便,现已成为连续出版物机读数据输入的主要依据。

三、CNMARC 记录结构

(一) 字符与字符集

用来组织、控制或表示数据的汉字、字母、数字,以及计算机能识别的其他符号称作字符(character)。在计算机中,用由“0”或“1”组成的一组二进制数来表示字符。为某一目的而设定的一组互不相同的字符所构成的集合称作字符集(character set)。常用非汉字字符集有国际标准 ISO646 规定的基本控制集(basic control set)和基本拉丁集(basic Latin set),以及 ISO DIS 6630 规定的书目控制集。CNMARC 所用的全部控制功能字符、记录头标区、地址目次区的字符,以及字段标识符、字段指示符和子字段标识符都来自以上字符集。

我国汉字数量多、编码量大。因此,信息交换用汉字编码字符一律采用两个字节(双七位和双八位)表示。1981年,我国正式颁布了国家标准 GB2312-80《信息交换用汉字编码字符集·基本集》,并已在国际标准化组织注册登记。《基本集》收字符图形 7445 个。其中,一般符号、拉丁字母、日文假名、基里尔字母等 682 个,汉字简化字 6763 个,所收汉字基本能满足现代出版物著录用字的 99.9% 以上。汉字按使用频率分为两级:第一级收最常见字 3755 个,依照汉语拼音字母顺序排列;第二级收次常用字 3008 个,依部首笔画排列。1986 年,又通过了国家标准《信息交换用汉字编码字符集第二辅助集和第四辅助集》。两级各收简化字 7426 个,辅二集汉字使用频率低于基本集,辅四集的使用频率更低。与基本集、辅二集、辅四集对应的三个繁体字符集将分别是辅一集、辅三集和辅五集。

(二)记录结构

在机读目录中,一个书目记录(record)相当于手工目录中的一条款目,它是对于一种文献有关信息的完整记录。记录按一定顺序排列而成的集合称为文件(file)。内容与时间上具有完整意义的一个文件,相当于一个功能很强的手工目录体系,经过程序控制的计算机加工处理,可以按照需要输出书名、著者、主题、分类等